

# 立法會

## *Legislative Council*

立法會 CB(3)286/01-02 號文件

2002 年 1 月 4 日內務委員會會議文件

定於 2002 年 1 月 9 日立法會會議上提出的質詢

提問者：

- |      |        |        |
|------|--------|--------|
| (1)  | 李家祥議員  | (口頭答覆) |
| (2)  | 劉炳章議員  | (口頭答覆) |
| (3)  | 李柱銘議員  | (口頭答覆) |
| (4)  | 周梁淑怡議員 | (口頭答覆) |
| (5)  | 鄧兆棠議員  | (口頭答覆) |
| (6)  | 馮檢基議員  | (口頭答覆) |
| (7)  | 麥國風議員  | (書面答覆) |
| (8)  | 涂謹申議員  | (書面答覆) |
| (9)  | 吳亮星議員  | (書面答覆) |
| (10) | 黃成智議員  | (書面答覆) |
| (11) | 余若薇議員  | (書面答覆) |
| (12) | 陳國強議員  | (書面答覆) |
| (13) | 何俊仁議員  | (書面答覆) |
| (14) | 梁富華議員  | (書面答覆) |
| (15) | 陳婉嫻議員  | (書面答覆) |
| (16) | 石禮謙議員  | (書面答覆) |
| (17) | 朱幼麟議員  | (書面答覆) |
| (18) | 楊耀忠議員  | (書面答覆) |
| (19) | 陳偉業議員  | (書面答覆) |
| (20) | 李華明議員  | (書面答覆) |

註 :

NOTE :

# 議員將採用這種語言提出質詢

# Member will ask the question in this language

#(1) 李家祥議員 (口頭答覆)

有關當局在未來 15 年內，將共投資 2 千億元在不同項目的鐵路工程上。就此，政府可否告知本會：

- (一) 每項鐵路工程的預算分項開支，包括施工、鋪設路軌、安裝訊號設備、購置車卡及其他細項的費用；
- (二) 該等鐵路工程完成後，鐵路網絡將會增加的公里數目，以及每公里鐵路的平均港元建造成本；這成本與現行鐵路的建造成本比較為何；及
- (三) 每公里的新鐵路及現行鐵路的建造成本，與鄰近地區(包括內地)的相關成本比較又為何？

(1) Hon Eric LI (Oral Reply)

A total of \$200 billion will be invested in various railway projects in the next 15 years. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of a breakdown of the estimated costs of each railway project, including the costs of construction works, tracklaying and installation of signalling equipment, the purchase of train compartments, and other specific items;
- (b) of the increase in length in kilometres of the rail network upon the completion of these railway projects and the average construction cost per kilometre of the railways, expressed in Hong Kong dollars; how this compares to the construction cost of the existing railways; and
- (c) how the respective construction costs per kilometre of the new railways and the existing railways compare to the relevant costs in the neighbouring territories, including the Mainland?

# (2) 劉炳章議員 (口頭答覆)

據報，房屋局局長表示政府已規劃及預留足夠已開發及平整的土地，應付未來 8 年人口增長帶來的額外房屋需求。關於出售這批土地的事宜，政府可否告知本會：

- (一) 這批土地的總面積、可供建造的住宅單位數目及其他詳情分別為何；請按地區提供分項資料；
- (二) 當局分別按照甚麼準則，以決定哪些地段應納入和在何時納入“供申請售賣土地一覽表”、以及應否把在財政年度終結時土地一覽表上仍未售出的地段納入下年度的土地一覽表內；及
- (三) 有何途徑讓發展商購買以往曾納入土地一覽表但仍未售出的地段？

(2) Hon LAU Ping-cheung (Oral Reply)

It was reported that the Secretary for Housing had indicated that the Government had planned and reserved a sufficient number of produced and formed sites to meet the additional housing demand arising from the population growth in the coming eight years. Regarding the sale of these sites, will the Government inform this Council of:

- (a) the total land area, capacity for housing production and other details of the sites, together with a breakdown of the data by district;
- (b) the respective criteria for determining the lots to be included in the List of Sites for Sale by Application, the timing for such inclusion, and whether unsold lots on the List at the end of a financial year should again be included in the following year; and
- (c) the channels through which developers may purchase unsold lots on previous Lists?

#(3) 李柱銘議員 (口頭答覆)

規劃署在去年 10 月批出一項為期約 18 個月、名為“香港具景觀價值地點研究”的顧問合約。研究的主要目的是搜集香港景觀的分布地點和其他基本資料，以便當局日後評估大型工程對該等地點的影響。就此，政府可否告知本會：

- (一) 當局進行這項研究的原因；是否因為許多景觀備受發展計劃威脅；若然，哪些地點的景觀受到威脅；
- (二) 在未完成這項研究及制訂相關措施時，有何短期措施保護各個景觀；及
- (三) 為何這項顧問研究需時 18 個月才能完成，而且還不包括諮詢工作；會否考慮增設例如資料搜集員等臨時職位，以便盡早完成這項研究？

(3) Hon Martin LEE (Oral Reply)

In October last year, the Planning Department awarded an 18-month consultancy contract for a study on the Landscape Value Mapping of Hong Kong. The main objective of the study is to collect information on the geographical distribution and other basic features of landscapes in Hong Kong to facilitate future assessment of the impact of major projects on such places. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the reasons for conducting this study; whether it is because quite a number of landscapes are threatened by development projects; if so, of the places at which the landscapes are under threat;
- (b) of the short-term measures in the interim to protect various landscapes before the study is completed and relevant measures are drawn up; and
- (c) why this study requires 18 months to complete and does not include a consultation exercise; whether it will consider creating temporary posts such as researchers so that the study can be completed as early as possible?

# (4) 周梁淑怡議員 (口頭答覆)

關於打擊買賣未完稅香煙活動，政府可否告知本會：

- (一) 去年分別有多少人因販賣未完稅香煙而被拘捕、檢控和定罪；與前一年的有關數字如何比較；
- (二) 去年分別有多少人因購買未完稅香煙而被檢控和定罪；及
- (三) 香港海關將會採取甚麼措施，以防止販賣未完稅香煙的活動轉趨活躍？

(4) Hon Mrs Selina CHOW (Oral Reply)

Regarding crackdowns on the sale and purchase of duty-not-paid cigarettes, will the Government inform this Council of:

- (a) the respective numbers of persons arrested, prosecuted and convicted last year for selling duty-not-paid cigarettes, and how such numbers compare with those of the preceding year;
- (b) the respective numbers of persons prosecuted and convicted last year for buying duty-not-paid cigarettes; and
- (c) the measures the Customs and Excise Department will take to prevent the resurgence of the sale of duty-not-paid cigarettes?

#(5) 鄧兆棠議員 (口頭答覆)

有關當局曾表示天水圍天富苑 J 座、天頌苑 K 座及 L 座的地基鞏固工程預計分別會於 2002 年 2 月、4 月及 10 月完成，而對天悅邨兩座租住公屋不尋常裂痕進行的修補工程預計會於 2000 年 9 月竣工。就此，政府可否告知本會：

- (一) 上述每項工程的進度及最新預算開支；
- (二) 涉及天富苑及天悅邨的工程的最新預算完工日期；及
- (三) 若有工程延誤的情況，原因為何？

(5) Dr Hon TANG Siu-tong (Oral Reply)

The authorities concerned previously stated that foundation strengthening works for Block J of Tin Fu Court and Blocks K and L of Tin Chung Court in Tin Shui Wai were scheduled for completion by February, April and October 2002 respectively, while remedial works to repair the unusual cracks at two public rental housing blocks in Tin Yuet Estate were scheduled for completion by September 2000. In this connection, will the Government inform this Council of:

- (a) the progress and revised estimated expenditure of each of the above works;
- (b) the completion dates of the works for Tin Fu Court and Tin Yuet Estate; and
- (c) the reasons for any delays in such works?

#(6) 馮檢基議員 (口頭答覆)

規劃地政局局長於 2000 年 3 月 8 日致函本會規劃地政及工程事務委員會，表示當局會向市區重建局(簡稱“市建局”)提出一系列建議。關於市建局的工作，政府可否告知本會：

- (一) 上述函件中每項建議的進展；當局如何促使市建局落實有關建議；以及如何處理市建局決定不落實政府建議的情況；
- (二) 是否知悉市建局的工作進展及未來計劃；及
- (三) 政府及市建局會否定期向立法會交代市區重建工作的進展；若會，時間表為何；若否，原因為何？

(6) Hon Frederick FUNG (Oral Reply)

In his letter to the Panel on Planning, Lands and Works of this Council dated 8 March 2000, the Secretary for Planning and Lands indicated that the Administration would propose a series of recommendations to the Urban Renewal Authority ("URA"). Regarding the work of URA, will the Government this Council:

- (a) of the progress of each recommendation mentioned in the above letter; how the Administration urges the URA to implement the relevant recommendations, and how it will deal with situations in which the URA decided not to implement the recommendations;
- (b) whether it is aware of the progress of the work of the URA and its future plan; and
- (c) whether the Government and the URA will regularly report to this Council on the progress of urban renewal; if so, of the timetable; if not, the reasons for that?



# (7) 麥國風議員 (書面答覆)

據悉，截至去年 12 月 1 日，在 1 914 名註冊視光師當中，有 1 121 人並不具備正式註冊所需的專業訓練資格並只獲准臨時註冊。這些臨時註冊視光師須受執業限制，包括不能使用診斷劑。但一般市民卻不易分辨正式註冊和臨時註冊的視光師。就此，政府可否告知本會：

- (一) 有否計劃採取措施逐步減少臨時註冊視光師的人數；若有計劃，時間表為何；若否，原因為何；
- (二) 當局是否有措施協助臨時註冊視光師獲取正式註冊視光師資格；若有，詳情為何；及
- (三) 現時有何監管措施確保臨時註冊視光師提供達專業水平的服務，尤其是在使用藥物及配製隱形眼鏡方面？

(7) Hon Michael MAK (Written Reply)

It is learnt that as at 1 December last year, among the 1 914 registered optometrists, 1 121 of them did not possess the professional training qualifications required for formal registration and were only provisionally-registered. The practice of optometrists under provisional registration is subject to restrictions, including the prohibition from using any diagnostic agent. However, it is difficult for the general public to distinguish provisionally-registered optometrists from the formally registered ones. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) whether it plans to implement measures to reduce the number of provisionally-registered optometrists gradually; if so, of the implementation schedule; if not, the reasons for that;
- (b) whether there are measures to assist provisionally-registered optometrists in obtaining the qualifications required for formal registration; if so, of the details; and
- (c) of the existing monitoring measures to ensure that the services provided by provisionally-registered optometrists meet the professional standard, in particular on the use of drug and preparation of contact lenses?

#(8) 涂謹申議員 (書面答覆)

關於內地人士來港定居的數字，政府可否告知本會：

- (一) 自 1997 年 7 月 1 日至上月底，根據居留權證明書(“居權證”)計劃來港定居的人數，其中分別有多少人在來港時是“少於 20 歲”及“20 歲或以上”；
- (二) 目前居權證申請已獲批准但仍留在內地的人數，其中分別有多少人是“少於 20 歲”及“20 歲或以上”；
- (三) 目前當局正在處理由內地各公安局辦事處轉交的居權證申請數目，其中分別有多少名申請人是“少於 20 歲”及“20 歲或以上”；及
- (四) 是否知悉，內地有關部門在 1998 至 2001 年期間，每年平均每天批出多少個單程通行證，以及去年平均每天使用了多少個分配給香港永久居民在內地子女的單程通行證的名額？

(8) Hon James TO (Written Reply)

Regarding statistics on Mainland people settling in Hong Kong, will the Government inform this Council:

- (a) of the number of Mainland people who came to Hong Kong for settlement under the Certificate of Entitlement ("C of E") Scheme during the period from 1 July 1997 to the end of December last year and, among them, the respective numbers of people who were "aged under 20" and "aged 20 or above" on arrival;
- (b) of the current number of people whose applications for C of E have been approved but are still residing in the Mainland and, among them, the respective numbers of people who are "aged under 20" and "aged 20 or above";
- (c) of the number of C of E applications referred by the Mainland Public Security Bureau Offices now being processed by the Administration and, among them, the respective numbers of applicants who are "aged under 20" and "aged 20 or above"; and
- (d) whether it knows the daily average number of One-way Exit Permit ("OEP") issued by the relevant Mainland authorities each year for the period 1998 to 2001, and the daily average number of OEP quota allocated to Mainland children of Hong Kong permanent residents which were utilised last year?

#(9) 吳亮星議員 (書面答覆)

據報，因應中國加入世界貿易組織的新形勢，內地金融機構計劃聘請港澳地區人士，以加強競爭力。關於促進本港和內地的人才交流，政府可否告知本會：

- (一) 有否計劃成立粵港人才信息交流中心（“交流中心”），以配合並促進兩地人才的交流；若有，詳情為何；若否，原因為何；
- (二) 鑒於當局曾表示核實招聘員工的內地機構的背景方面有困難，而設立交流中心，則必須解決此困難，當局有否考慮採用其他解決方案，例如交流中心在發布人才信息時提醒資料使用者應自行核實有關資料；
- (三) 設立交流中心涉及的其他困難詳情為何；及
- (四) 擬於本年成立的香港特別行政區政府駐廣州經濟貿易辦事處會否主動促進粵港人才的交流；若會，詳情為何；若否，原因為何？

(9) Hon NG Leung-sing (Written Reply)

It has been reported that in the light of the new situation arising from China's accession to the World Trade Organization, Mainland financial institutions are planning to employ talents from Hong Kong and Macau so as to enhance their competitiveness. Regarding the exchange of talents between Hong Kong and the Mainland, will the Government inform this Council:

- (a) whether it plans to set up a Guangdong-Hong Kong human resources information exchange centre ("exchange centre") to complement and promote the exchange of talents between the two places; if so, of the details; if not, the reasons for that;
- (b) as the Administration has indicated that the difficulty in verifying the background of the Mainland organizations offering employment has to be resolved before the exchange centre can be set up, whether the Administration has considered other alternative solutions, such as reminding the users of the information released by the exchange centre to verify such information by themselves;
- (c) of the details of other difficulties involved in the setting up of the exchange centre; and
- (d) whether the Guangzhou Economic and Trade Office of the Hong Kong Special Administrative Region Government to be established

this year will actively promote the exchange of talents between Guangdong Province and Hong Kong; if so, of the details; if not, the reasons for that?

#(10) 黃成智議員 (書面答覆)

關於為只完成中三或以下程度的人士提供進修機會，政府可否告知本會：

- (一) 在現時並非就讀於普通學校而年齡介乎 15 至 25 歲的青少年當中，只完成中三、中二、中一及中一以下程度的人士數目分別為何；
- (二) 在職業訓練局過去 3 年提供的全日制課程當中，可供只完成中三人士報讀的課程學額總數，以及該數字在同期內所有全日制課程學額總數中所佔的百分比；及
- (三) 現時為未完成中三輟學的青少年提供的進修途徑為何，每年藉該等途徑提供的學額總數為何，以及有關學額是否足夠應付需求？

(10) Hon WONG Sing-chi (Written Reply)

Regarding the provision of education opportunities to persons educated up to Secondary 3 ("S3") or below, will the Government inform this Council of:

- (a) the respective numbers of young people aged between 15 and 25 who are not attending ordinary schools and have been educated up to Secondary 3, 2, 1, and below;
- (b) the total number of places offered in the full-time courses organized by the Vocational Training Council in the past three years for which those who have only completed S3 may apply, and the percentage of this number in the total number of places offered in all full-time courses in the same period; and
- (c) the avenues for pursuing further education currently available to young persons who have not completed S3, the total number of places provided through such avenues each year, and whether the

number of places is sufficient to meet the demand?

#(11) 余若薇議員 (書面答覆)

終審法院首席法官於 2000 年 2 月成立民事司法制度改革工作小組，以檢討高等法院的民事訴訟規則和程序。工作小組在 2001 年 11 月發表的《中期報告及諮詢文件》中指出，高等法院在 2000 年審訊的民事案件當中，最少一名訴訟人是沒有律師代表的案件佔 40%至 50%。就此，政府可否告知本會：

- (一) 會否研究部分民事案件訴訟人沒有律師代表的原因，以及這情況對他們進行訴訟的影響；
- (二) 會否考慮採取措施，提供法律服務予沒有律師代表的訴訟人；若會，詳情為何；若否，原因為何；及
- (三) 會否考慮擴大法律援助輔助計劃的適用範圍及放寬申請資格，讓更多民事案件訴訟人能獲得法律援助？

(11) Hon Audrey EU (Written Reply)

The Chief Justice of the Court of Final Appeal appointed a Working Party on Civil Justice Reform in February 2000 to review the civil rules and procedures of the High Court. As stated in the Working Party's Interim Report and Consultative Paper published in November 2001, 40% to 50% of High Court civil cases in 2000 involved at least one unrepresented litigant. In this connection, will the Government inform this Council whether:

- (a) it will study the reasons why litigants in some civil cases were unrepresented and how this might have affected their litigation;
- (b) it will consider taking measures to provide legal services to unrepresented litigants; if so, of the details; if not, the reasons for that; and
- (c) it will consider expanding the scope of the Supplementary Legal Aid Scheme and relaxing its eligibility criteria, so that more litigants in civil cases will have access to legal aid?





#(12) 陳國強議員 (書面答覆)

本年度的“青年職前綜合培訓——展翅計劃”提供 4 類單元式訓練課程。就此，政府可否告知本會：

- (一) 每類課程的名額總數以及至今接獲的申請數字；並就每個超額申請的課程列出其超額比率及原因；
- (二) 按行業分項列出屬“職業技能訓練”類別課程的申請數字；及
- (三) 每類課程目前的平均單位成本？

(12) Hon CHAN Kwok-keung (Written Reply)

This year's Youth Pre-Employment Training Programme offers four categories of modular training courses. In this connection, will the Government inform this Council of:

- (a) the total number of places as well as the number of applications so far received for each category of courses, and provide the over-subscription rate and the reasons for over-subscription for each over-subscribed courses;
- (b) the number of applications to enrol for courses under the "job specific skills training" category, broken down by trade; and
- (c) the current average unit cost of each category of courses?

#(13) 何俊仁議員 (書面答覆)

關於屯門、元朗及天水圍區的居民的就業問題，政府可否告知本會：

- (一) 最近 3 季，屯門、元朗及天水圍區的居民每季的失業率、就業不足率及工資中位數分別為何，與全港數字如何比較；及
- (二) 有何措施紓緩有關居民的就業問題，以及加強他們的就業競爭力，例如會否藉優惠措施鼓勵投資者在該等地區開設業務以增加區內職位，以及加強該等地區的對外交通設施以縮短居民越區上班的交通時間？

(13) Hon HO Chun-yan (Written Reply)

With regard to the employment problem of the residents in Tuen Mun, Yuen Long and Tin Shui Wai, will the Government inform this Council of:

- (a) the respective unemployment and underemployment rates, the median income figures of the residents in Tuen Mun, Yuen Long and Tin Shui Wai for each of the last three quarters, and how these figures compare to those for the territory; and
- (b) the measures in place to alleviate the unemployment problems as well as enhance the employment competitiveness of the residents concerned, such as the introduction of incentive measures to boost investments, and hence the number of available jobs, within the districts and to upgrade the external transport facilities of the districts so as to shorten the commuting time of the residents?

#(14) 梁富華議員 (書面答覆)

關於醫院管理局、公帑資助護理院舍及復康中心聘用根據《僱傭條例》(第 57 章)不屬連續受僱的臨時僱員事宜，政府可否告知本會：

- (一) 目前受僱於上述機構的臨時僱員人數分別為何，並請按該等人員的職位及初次受聘年分列出分項數字；
- (二) 有關機構根據哪些準則決定是否提供連續性僱傭合約給臨時僱員；及
- (三) 過去 3 年，有多少名臨時僱員獲提供連續性僱傭合約，並按他們的職位列出分項數字？

(14) Hon LEUNG Fu-wah (Written Reply)

Regarding the employment of temporary staff by the Hospital Authority, public-funded residential care institutions and rehabilitation centres, on terms which do not fall within the ambit of continuous employment under the Employment Ordinance (Cap. 57), will the Government inform this Council of:

- (a) the respective numbers of temporary staff currently employed by the above-mentioned institutions, together with a breakdown by post and year of first appointment;
- (b) the criteria these institutions have adopted in deciding whether to offer a continuous contract of employment to temporary staff; and
- (c) the number of temporary staff who were offered a continuous contract of employment in the past three years, together with a breakdown by post?

#(15) 陳婉嫻議員 (書面答覆)

關於 3 條過海行車隧道的汽車流量，政府可否告知本會：

- (一) 每條隧道的設計最高每日行車架次；
- (二) 過去 3 年，每條隧道的每月平均每日行車架次；
- (三) 在每條隧道最近一次收費調整的前、後 6 個月期間，各條隧道每月的平均每日行車架次；及
- (四) 當局會採取甚麼措施以均衡 3 條隧道的汽車流量？

(15) Hon CHAN Yuen-han (Written Reply)

Regarding the traffic volume of the three cross-harbour road tunnels, will the Government inform this Council of:

- (a) the design maximum daily capacity of each tunnel;
- (b) the average daily number of vehicles using each tunnel per month in the past three years;
- (c) the average daily number of vehicles using each tunnel in each of the six months before and after the most recent toll adjustments of each of the tunnels; and
- (d) the measures to be taken to even out the traffic volume of the three tunnels?

# (16) Hon Abraham SHEK (Written Reply)

Developers for designated projects as listed in Schedule 2 of the Environmental Impact Assessment Ordinance (Cap 499), unless exempted, must undergo the statutory environmental impact assessment process and obtain environmental permits ("EPs") before the relevant construction works may commence. In granting such an EP, the Director of Environmental Protection may specify conditions, such as prescribing the construction methods and machinery to be used, so as to mitigate the adverse environmental impacts. Contractors often find the prescribed construction methods and machinery impractical, but have to oblige in order to avoid the penalty provision. In this connection, will the Government inform this Council of the measures it will take to address the predicament of the contractors?

(16) 石禮謙議員 (書面答覆)

負責《環境影響評估條例》(第 499 章)附表 2 所列的指定工程項目的發展商，除非獲得豁免，一律必須遵行法定的環境影響評估程序，並須取得環境許可證，才可展開有關建築工程。環境保護署署長可在發出許可證時訂明條件，例如指定須採用的建築方法及機器等，以減輕工程對環境的不良影響。承建商經常發現訂明的建築方法及機器等並不實際可行，但為避免受到懲處，仍須遵從這些規定。就此，政府可否告知本會，當局會採取甚麼措施，以解決承建商的困難？

#(17) 朱幼麟議員 (書面答覆)

據報，上海市有關當局在去年年中抽樣化驗了 36 家企業經銷的 53 種茶葉產品，發現有 18 種產品樣本的含鉛量超出國家標準。鑒於本港有從內地入口茶葉，政府可否告知本會，有關部門有否定定期抽樣化驗在本港出售的茶葉的重金屬成分；若有，去年的化驗樣本數目及結果為何；若否，原因為何？

(17) Dr Hon David CHU (Written Reply)

It has been reported that in the middle of last year the authorities in Shanghai conducted laboratory tests on samples drawn from 53 tea leaves products distributed by 36 enterprises and found that 18 samples contained a lead content exceeding the national standard. As Hong Kong imports tea leaves from the Mainland, will the Government inform this Council whether the department(s) concerned regularly conducts laboratory sample tests on heavy metal content of tea leaves sold in Hong Kong; if so, of the number of samples tested last year and the test results; if not, the reasons for that?

#(18) 楊耀忠議員 (書面答覆)

關於大學生的英語水平，政府可否告知本會：

- (一) 過去 5 年，當局每年用作提升大學生英語水平的撥款總額及分項數字為何；
- (二) 是否知悉，各由公帑資助的專上院校計劃為即將畢業的學生舉辦的英語能力測試的運作詳情；該等院校會否成立一個跨院校機構統籌有關工作（例如釐定試卷和改卷）；若會，何時成立和每年所需資源為何；及
- (三) 當局有否計劃把達到上述英語能力測試的某一水平定為有關公務員職系的一項入職條件？

(18) Hon YEUNG Yiu-chung (Written Reply)

Regarding the English standard of university students, will the Government inform this Council:

- (a) of the total financial resources allocated for enhancing the English standard of university students in each of the past five years, broken down by items;
- (b) whether it knows the operational details of the English proficiency tests to be organized by various public-funded tertiary institutions for their graduating students, and whether an inter-institutional body will be formed to coordinate the relevant work (such as setting and marking the test papers); if so, when such body will be formed and the resources required each year; and
- (c) whether it plans to stipulate the attainment of a certain level in the above English proficiency test as an entry requirement for the relevant grades in the Civil Service?

#(19) 陳偉業議員 (書面答覆)

天水圍及東涌多個和諧式公共租住屋邨(“公屋”)單位的曬衣架設置在廚房窗外，由於十分接近抽油煙機的排氣口，以致在曬衣架上曬晾的衣物很容易被油煙沾污。此外，居民曾多次反映曬衣架的設計欠佳(例如廚房窗口高度不當，他們在曬晾較重衣物時容易失去重心，過去甚至曾發生女居民在曬晾衣物時墜樓之意外)。因此，部分住戶在其單位的客廳或廚房外牆自行安裝曬衣架，但最近卻被屋邨管理公司要求將此等未經批准的曬衣架拆除，居民因此無法曬晾衣物。就此，政府可否告知本會，房屋署：

- (一) 在設計公屋單位時，把曬衣架設置在廚房窗外的原因，以及曾否考慮廚房窗口高度不當可能會對居民構成危險；及
- (二) 有何具體措施解決曬衣架設計不良的問題；若有，詳情為何；若否，原因為何？

(19) Hon Albert CHAN (Written Reply)

The drying racks for several Harmony-type public rental housing ("PRH") estates in Tin Shui Wai and Tung Chung have been installed outside the kitchen windows. As these racks are very close to the exhaust points of range hoods, the clothing hanging on the racks may be stained easily. Besides, residents have repeatedly reflected the defective design of the drying racks, such as the inappropriate height of kitchen windows, which makes it easy for them to lose balance when hanging out heavier clothing. In fact there have been accidents in which female residents fell from the buildings when hanging out clothing. Some residents have installed drying racks on the external walls of their living rooms or kitchens. However, the management companies of the housing estates have recently demanded the removal of these unauthorized drying racks, rendering it impossible for residents to dry their clothing. In this connection, will the Government inform this Council of:

- (a) the reasons for the Housing Department's ("HD") installing drying racks outside the kitchen windows of PRH estates, and whether HD has considered the danger posed to residents by the inappropriate height of kitchen windows; and
- (b) HD's specific solutions to the problem of the poor design of drying racks; if so, of the details; if not, the reasons for that?



# (20) 李華明議員 (書面答覆)

根據《市區重建局條例》(第 563 章)，市區重建局(“市建局”)在擬備其業務綱領時，須遵循由規劃地政局局長制訂的《市區重建策略》(“《策略》”)。《策略》的《規劃參數和財務指引》訂明市建局須按商業原則運作；但據報市建局的首個 5 年發展計劃所涉及的重建項目，尤其是土地發展公司未完成的 25 個重建項目，預計大部分會出現財政虧損的情況。就此，政府可否告知本會：

- (一) 上述商業原則有否規定市建局須透過重建項目賺取利潤；若然，在預計多個重建項目出現財政虧損的情況下，市建局如何符合須按商業原則運作的規定；及
- (二) 市建局如何能夠在按商業原則運作的前提下，達致《策略》所定的保存文物古蹟及保留地區歷史特色的目標？

(20) Hon Fred LI (Written Reply)

The Urban Renewal Authority Ordinance (Chapter 563) requires the Urban Renewal Authority ("URA") to follow the Urban Renewal Strategy set out by the Secretary for Planning and Lands when preparing its corporate plan. The Planning Parameters and Financial Guidelines of the Strategy stipulate that the URA has to operate on commercial principles. However, it has been reported that most of the redevelopment projects in the first five-year development plan of the URA, especially the 25 uncompleted projects of the Land Development Corporation, are anticipated to incur financial losses. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) whether the aforesaid commercial principles require the URA to make profits from redevelopment projects; if so, in view of the projected financial loss of a number of redevelopment projects, how the URA can meet the requirement to operate on commercial principles; and
- (b) how the URA can achieve the aims of heritage preservation and retention of the historical characteristics of different districts set out in the Strategy on the premise of operating on commercial principles?